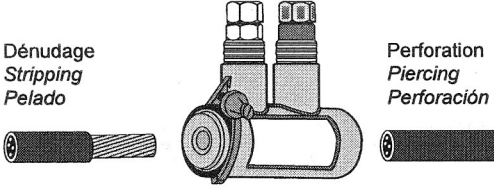
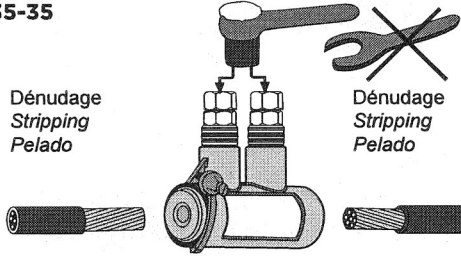
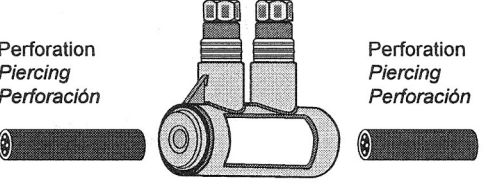


## SIMEL products

## SIMEL BPC 35-P35 - BPC 35-35 - BPC P35-P35 - BPC P50

### Embout de branchement avec connecteur à dénudage réversible

Notice de mise en œuvre  
Installation instructions  
Instrucciones de implantación

<b>BPC 35-P35</b>   Dénudage Stripping Pelado  Perforation Piercing Perforación  90A ⚡	<b>BPC 35-35</b>   Dénudage Stripping Pelado  Dénudage Stripping Pelado  90A ⚡	<b>BPC P35-P35 / BPC P50</b>   Perforation Piercing Perforación  Perforation Piercing Perforación  90A ⚡
<p><b>FR</b> La mise en œuvre peut se faire sous tension et en charge 90A maxi pour BPC 35-35 et BPC 35-P35 Clé de serrage : douille 6 pans de 13 mm sur plats.</p> <p><b>I - MONTAGE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avant montage, ne pas toucher aux vis fusibles qui sont prépositionnées.</li> <li>Dénuder les câbles si nécessaire sur la longueur indiquée sur la borne.</li> <li>Commencer le montage de préférence par le câble hors tension.</li> <li>Introduire chaque câble dans l'axe du trou et maintenir les câbles à fond dans la borne pendant le pré-serrage de la vis.</li> </ul> <p><b>Dans le cas d'un montage en charge</b> (uniquement côté vis grise) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Fixer la borne avec le 1<sup>er</sup> câble sur la torsade par colliers ou ruban isolants.</li> <li>* Assurer le contact électrique entre l'extrémité du câble dénudé et le fond de la borne pendant le pré-serrage de la vis.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Terminer le serrage des vis jusqu'à rupture de la tête fusible.</li> </ul> <p><b>II - DÉMONTAGE (uniquement côté vis grise)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La borne peut être démontée <u>hors charge</u> côté câble dénudé grâce à la 2<sup>e</sup> tête 6 pans prévue à cet effet. En présence d'un courant de charge, sectionner le câble à 1 cm de la borne avec un coupe câble approprié, puis retirer le morceau après desserrage de la vis.</li> <li>On peut rendre étanche la borne grâce à l'obturateur introduit à la place du câble.</li> </ul> <p><b>III - REMONTAGE (uniquement côté vis grise)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rafrâchir et dénuder le câble suivant la longueur indiquée sur la borne.</li> <li>Monter le conducteur dans la borne comme indiqué en I.</li> <li>Terminer le serrage de la vis au couple indiqué sur la borne.</li> </ul> <p><b>IV - MISE EN GARDE BPC 35-P35</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bien respecter les côtés d'introductions appropriés aux câbles : Côté dénudé (vis grise) ou côté perforation (vis noire) indiqués sur la borne.</li> </ul>	<p><b>EN</b> For installation on live wire and under load (max. 90 A) use BPC 35-35 and BPC 35-P35. To install use a ratchet wrench with a 13 mm, across flats hex, socket.</p> <p><b>I - INSTALLATION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>There is no need to adjust the pre-positioned shearhead bolts prior to assembly.</li> <li>If required, strip the conductor to the length specified on the connector.</li> <li>Begin the assembly with the dead conductor.</li> <li>Insert each conductor fully along the axis of the connector. Hold the conductor in place whilst pre-tightening the shearhead bolts to locate the cable.</li> </ul> <p><b>For installation under load</b> (max. 90 A.) ("GREY" side only)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Secure the connector with the 1<sup>st</sup> conductor installed, to the ABC bundle with tape or a cable tie.</li> <li>Secure the electrical contact between the stripped conductor and the end of the adaptor during the tightening.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>To complete the installation, tighten the shearhead bolt until it breaks off.</li> </ul> <p><b>II - DISMANTLING "GREY" SIDE ONLY</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The connector can be removed, off load, for the grey side by use of the 2<sup>nd</sup> remaining hex. head.</li> <li>To remove under load, cut the conductor approx. 1 cm from the connector, using an appropriate cable cutter. Then loose the "grey" screw and remove the remaining section.</li> <li>Use the plug provided to reseal the connector.</li> </ul> <p><b>III - RE-INSTALLATION "GREY" SIDE ONLY</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strip the conductor to the length specified on the connector.</li> <li>Insert the stripped end of the conductor into the connector, as instructed in section I.</li> <li>To complete the installation, tighten the hex. head bolt to the torque level specified on the connector.</li> </ul> <p><b>IV - CAUTION (BPC 35-P35)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Care should be taken to ensure that the correctly prepared conductor is inserted into the correct end of the connector.</li> <li>"GREY" load making side for stripped conductor.</li> <li>"BLACK" insulation piercing for un-stripped conductor.</li> </ul>	<p><b>ESP</b> La utilización puede hacerse bajo tensión y bajo carga 90 A máximo para BPC 35-35 y BPC 35-P35. Llave de vaso hexagonal de 13 mm en tres planos.</p> <p><b>I - MONTAJE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antes del montaje no tocar los tornillos fusibles que están pre-posicionados.</li> <li>Pelar los cables en la longitud indicada en la borne.</li> <li>Comenzar el montaje por el cable de salida.</li> <li>Introducir cada cable en el orificio correspondiente y mantener los cables apretados a fondo durante el preapriete del tornillo.</li> </ul> <p><b>En el caso de un montaje bajo carga</b> (únicamente lado tornillo gris) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Fijar el conector con el 1<sup>er</sup> cable en el trenzado con abrazaderas o cinta aislante.</li> <li>* Asegurar el contacto eléctrico entre el cable pelado manteniéndolo a fondo en la borne durante el preapriete del tornillo.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Terminar apriete de los tornillos fusible hasta la ruptura de la cabeza fusible.</li> </ul> <p><b>II - DESMONTAJE (únicamente lado tornillo gris)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La borne puede desmontarse sin carga por el lado cable pelado gracias a la 2<sup>a</sup> cabeza hexagonal prevista a este efecto. En presencia de una corriente de carga, seccionar el cable a 1 cm del conector con un cortocables apropiado, y retirar el trozo tras el desapriete del tornillo.</li> <li>La borne, gracias al obturador introducido en lugar del cable es hermético.</li> </ul> <p><b>III - RE-UTILIZACIÓN (únicamente lado tornillo gris)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Recortar y pelar el cable siguiendo la longitud indicada en el conector.</li> <li>Montar el conductor en la borne como se indica en I.</li> <li>Terminar el apriete del tornillo al par indicado en la borne.</li> </ul> <p><b>IV - RESPETAR ADVERTENCIA BPC 35-P35</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Respetar los lados de introducción de los cables. Por el lado dable desnudo (tornillo gris), lado a perforación (tornillo negro) indicados en la borne.</li> </ul>